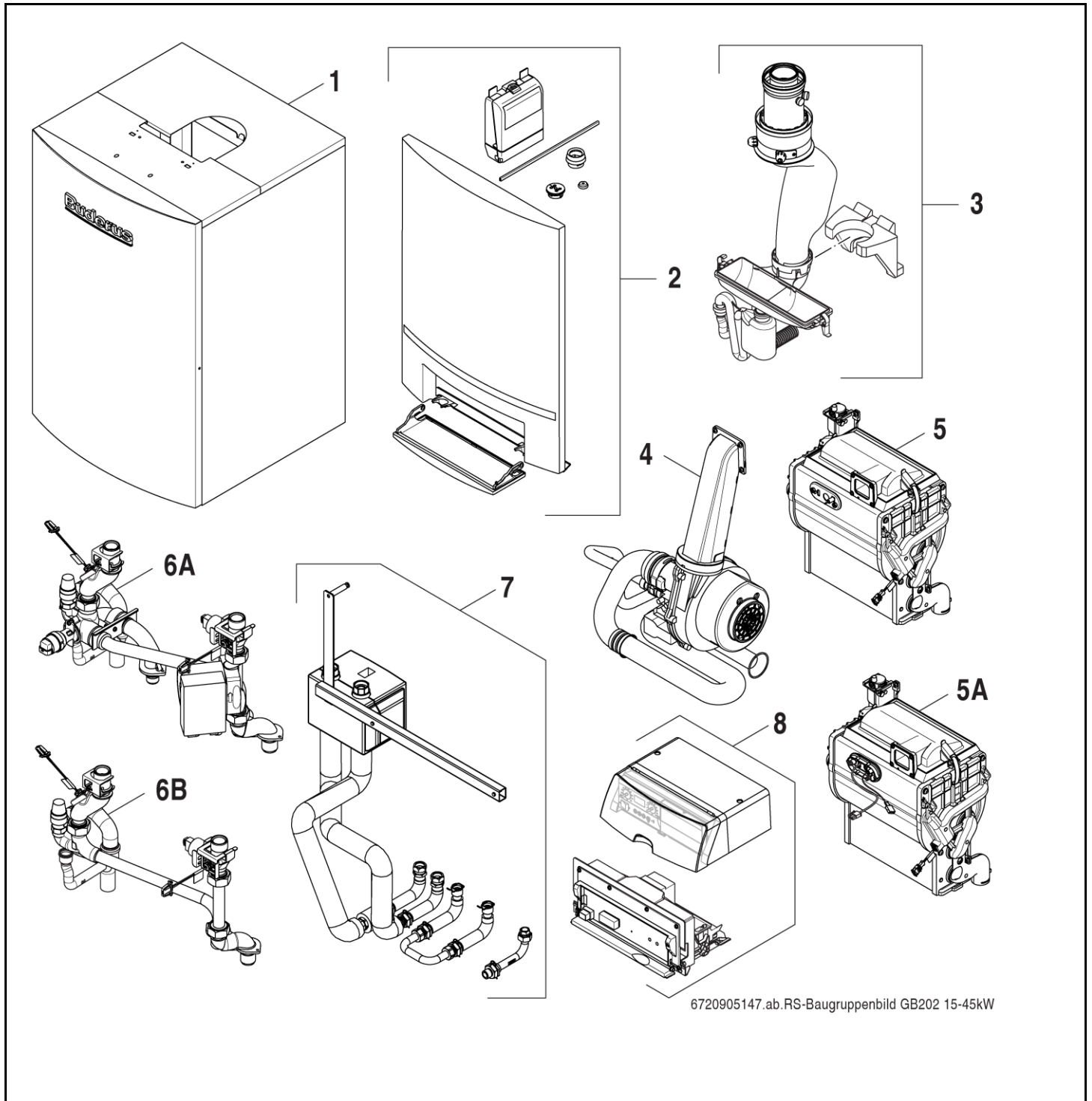


GB202

15-45 kW



Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyt ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות/מонтаזים חשובות לביצוע/התקנת המכשיר

התקנת המכשיר/התקנת המכשיר חייבת להיעשות על ידי מומחה מוסמך, תוך שמירה על כללי הבטיחות וההגנה הנדרשים.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upoštevanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتجميع/التجميع

يجب أن يتم التجميع/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

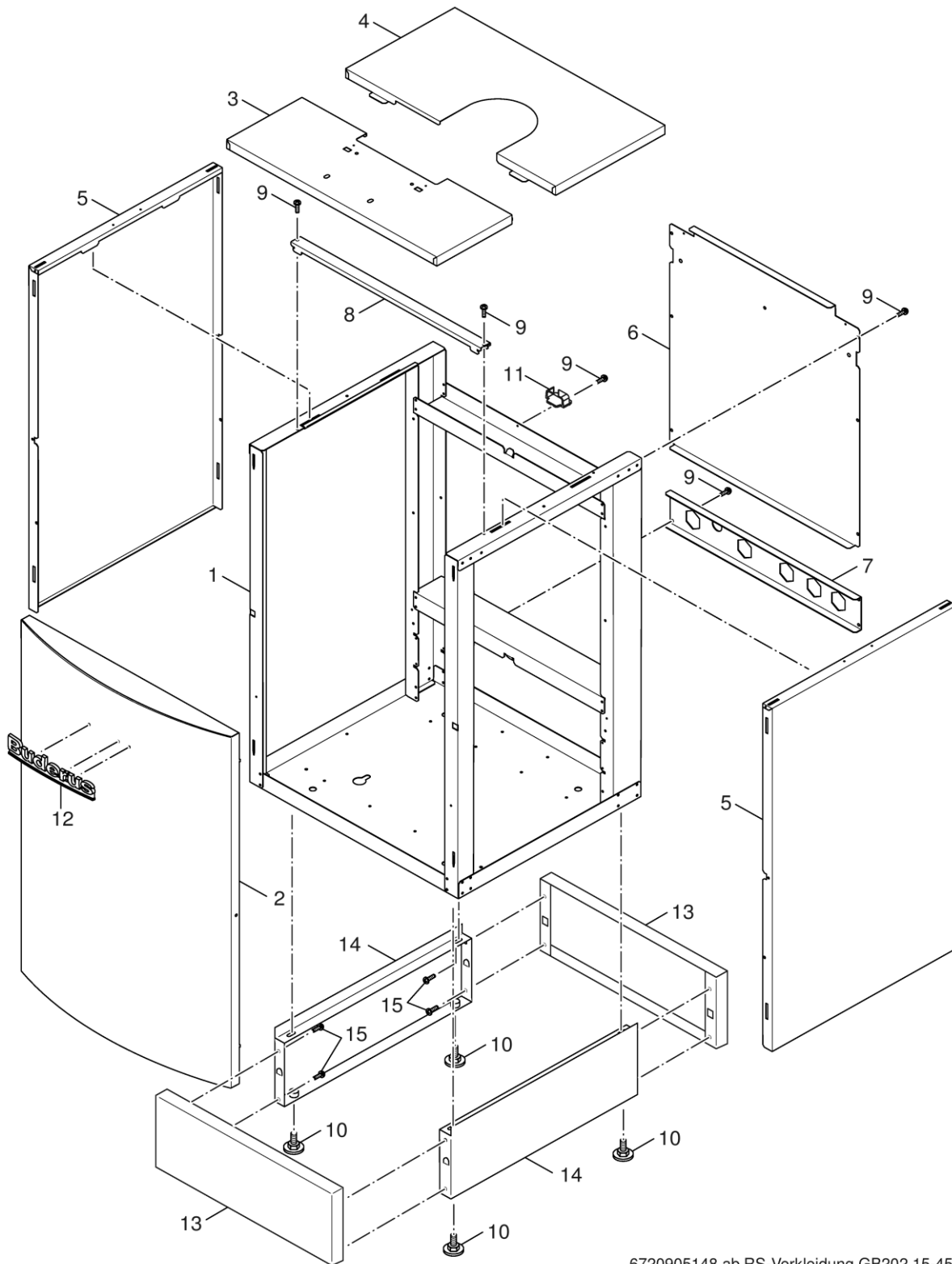
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720905148.ab.RS-Verkleidung GB202 15-45kW

1

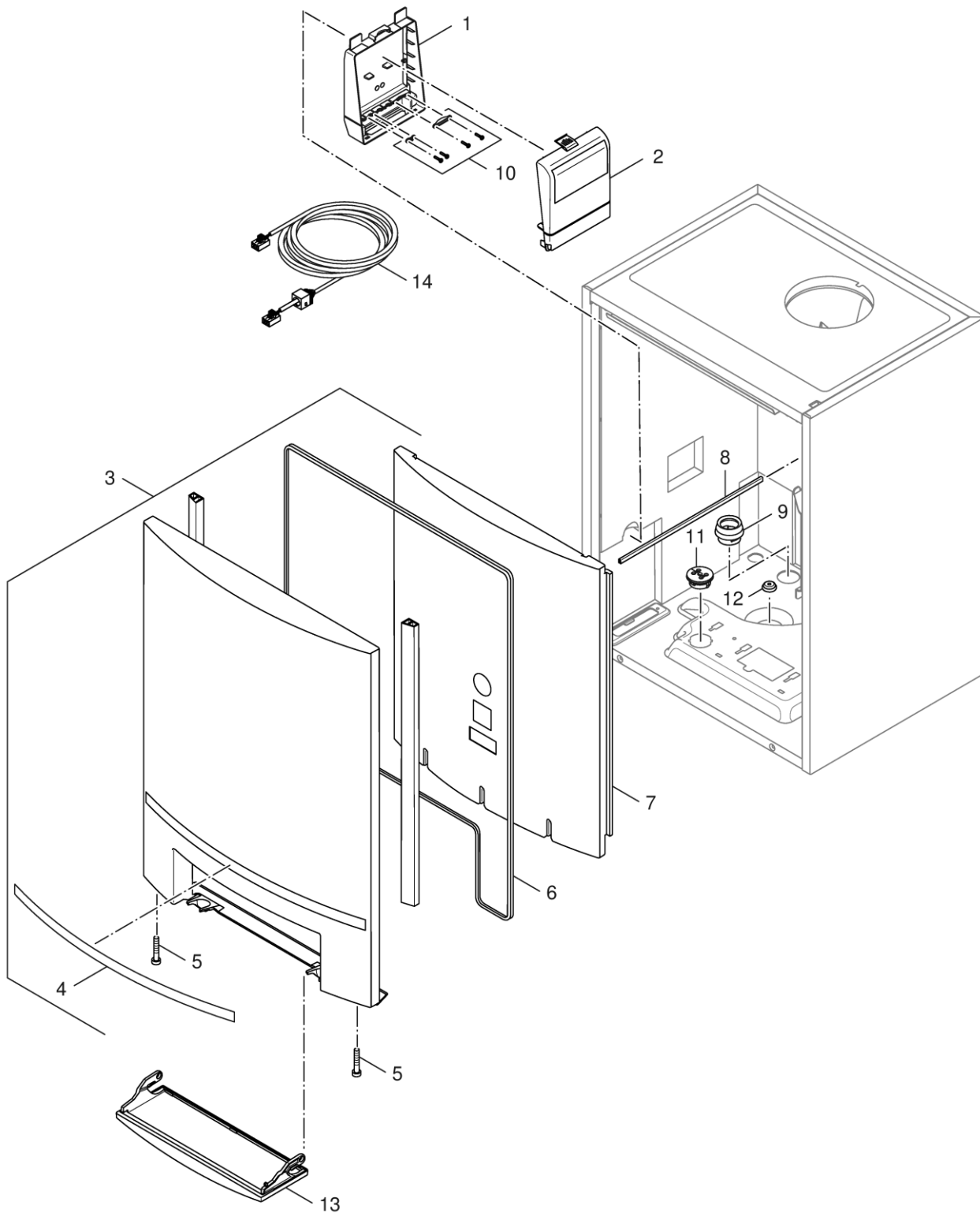
Verkleidung
Housing
Carénage
Rivestimento
Revestimiento
Bekleding

GB202
15-45 kW

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720905149.ab.RS-Innere Vorderwand GB202 15-45kW

2

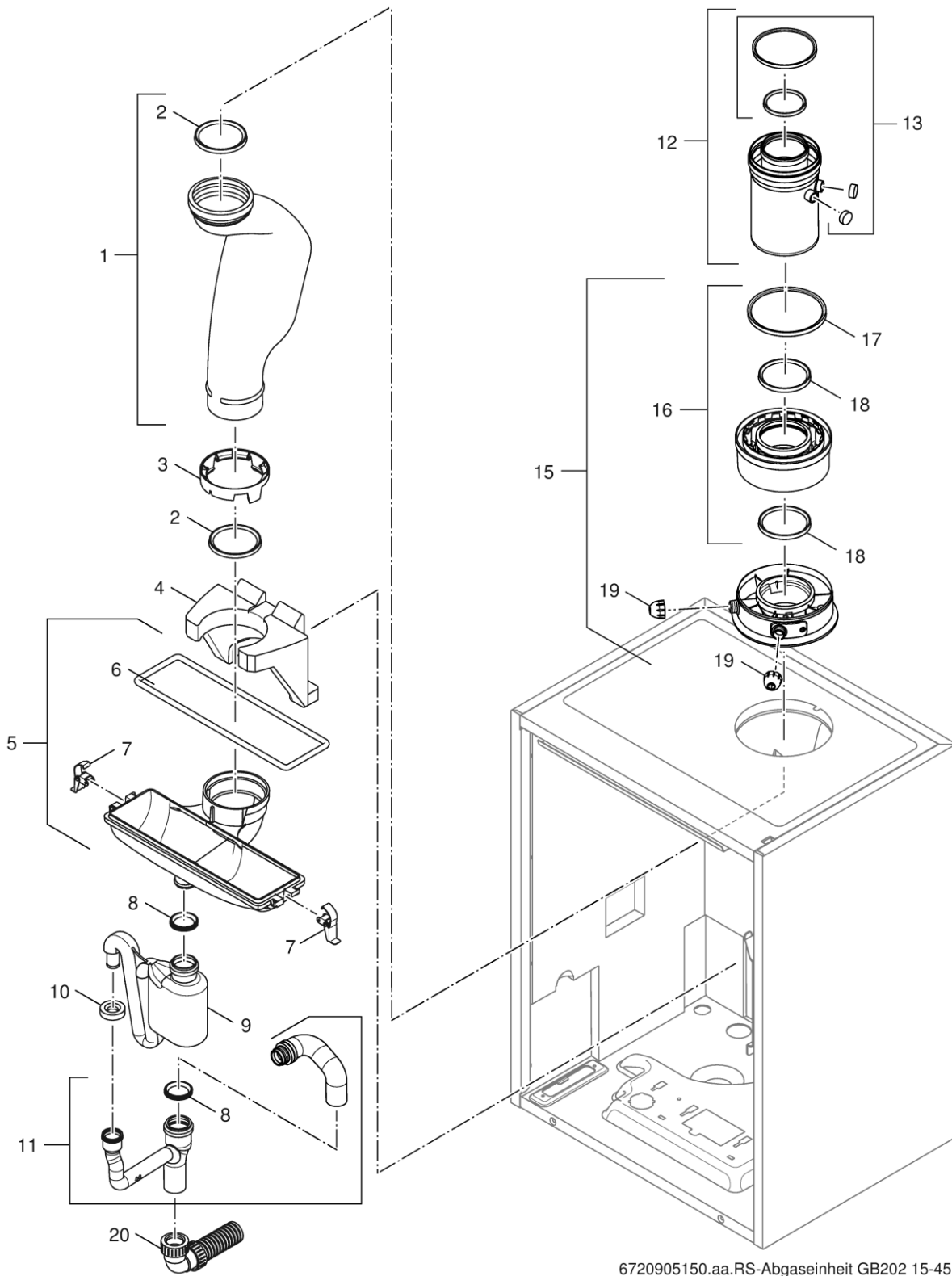
Innere Vorderwand
Internal front cover
Couvercle avant
Coperchio anteriore
Pared delantera
Voorwand

GB202
15-45 kW

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



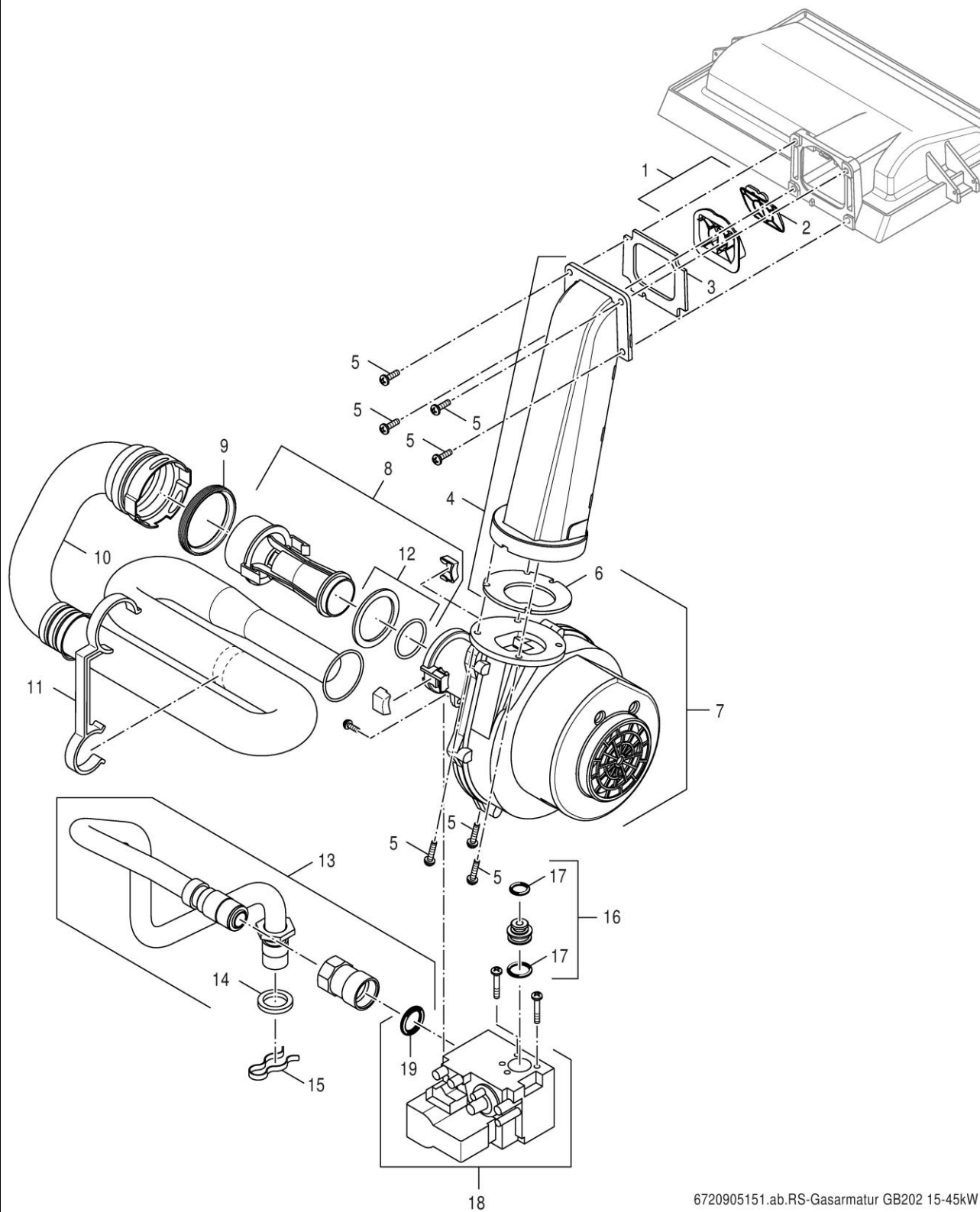
6720905150.aa.RS-Abgaseinheit GB202 15-45kW

3

Abgaseinheit
Condensate drainage
Evacuation de la condensat
Condense uscita
Tube salida de gases
Afvoerclip

GB202
15-45 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer																	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen	
			GB202-15, G20	GB202-15, G20 V2	GB202-15, G25	GB202-15, G25 V2	GB202-25, G20	GB202-25, G20 V2	GB202-25, G25	GB202-25, G25 V2	GB202-35, G20	GB202-35, G20 V2	GB202-35, G25	GB202-35, G25 V2	GB202-45, G20	GB202-45, G20 V2	GB202-45, G25	GB202-45, G25 V2		
1	Abgasrohr	7 746 900 145	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
2	Lippendichtung DN 80mm	7101400	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
3	Ring Kondensatsammler	7101402	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
4	Halter Rauchgasabfluss	7 746 900 342	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
5	Kondensatsammler	7101396										■	■	■	■	■	■			
5	Kondenswassersammler 15/25kW	8 718 600 052	■	■	■	■	■	■	■	■	■									
6	Dichtung Kondenswassersammler 15/25kW	74578	■	■	■	■	■	■	■	■	■									
6	Dichtung Kondenswassersammler	7 746 900 152											■	■	■	■	■			
7	Klemmbügel (2x)	7 746 900 186	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
8	Dichtring Kondensatrohr (5x)	7100742	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
9	Siphon	7 746 900 147	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
10	Lippendichtung DN18 (5x)	7100819	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
11	Rohr Ablauf	7 746 900 322	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
12	Kesselanschluss-Stück 80/125 GB202 verp	7 747 024 742	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
13	Kesselanschlußstück-Set GB202	7 747 026 870	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
15	Kesselanschlußstück	7 746 900 414	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
16	Adapter Kesselanschluss 125-80	7 746 900 415	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
17	Lippendichtung DN125	7 736 700 058	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
18	Lippendichtung DN 80mm	7101400	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
19	Verschlussstopfen (2x)	7101424	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
20	Kondensatleitung GB202, 15-45kW	7 747 027 449	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
GB202 15-45 kW																				
																				Abgaseinheit Condensate drainage Evacuation de la condensat Condense uscita Tube salida de gases Afvoerclip
																				3



6720905151.ab.RS-Gasarmatur GB202 15-45kW

4
Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Grupo gas
Cuerpo de gas
Gasregelblok

GB202
15-45 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizione Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB202-15, G20	GB202-15, G20 V2	GB202-15, G25	GB202-15, G25 V2	GB202-25, G20	GB202-25, G20 V2	GB202-25, G25	GB202-25, G25 V2	GB202-35, G20	GB202-35, G20 V2	GB202-35, G25	GB202-35, G25 V2	GB202-45, G20	GB202-45, G20 V2	GB202-45, G25	GB202-45, G25 V2	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
1	Rückschlagventileinsatz	8 718 601 988	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
1	Brenner-Set B3 14-15 kW	8 738 901 093	■	■	■	■													
4	Verbindungsstück Gebläse/Brenner	74591	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
5	Schraube M5x16 (10x)	7101484	■	■	■	■	■	■	■	■				■					
5	Dichtung Brenner/Verb st (5x)	7 746 900 596									■	■		■	■			■	
6	Dichtung Gebläse	74579	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
7	Gebläse RG128 (14-45kW)	74589	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
8	Venturi 423.088A	7099019	■	■	■	■													
8	Venturi 423.170A	7099925					■	■	■	■	■	■	■						
8	Venturi 423.173A	7 746 900 148													■	■	■	■	
9	Dichtung Ansaugrohr 50mm (5x)	7099058	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
10	Gebläseansaugrohr	74576	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
11	Aufhängung Gebläseansaugrohr	7 746 900 121	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
12	Flachdichtungs-Set für Luftpöse (2x5x)	7099021	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
13	Gasrohr	7 746 900 137	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
14	Dichtung Gasrohr Rahmen	7 746 900 127	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
15	Federstecker (5x)	7100549	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
16	Gasdüse 5,7 [mm]	74582								■	■			■	■				
16	Gasdüse 6,55 [mm]	7 746 900 143															■	■	
16	Gasdüse 5,05 [mm]	7 746 900 345					■	■			■	■							
16	Gasdüse 5,90 [mm]	7 746 900 346														■	■		
16	Gasdüse 3,02 [mm]	7 746 900 347	■	■															
16	Gasdüse 3,35 [mm]	7 746 900 348			■	■													
17	O-Ring Set Gasdüse	7099018	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
18	Gasarmatur	7 736 700 635	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
19	Dichtung (5x)	8 718 600 045	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
	Flüss.-Umboaset 3P GB162 GB202 15kW V2	7 746 901 161	■	■	■	■													
	Flüss.-Umboaset 3P GB162 GB202-15/35 V2	7 746 901 162					■	■	■	■									
	Flüss.-Umboaset 3P GB162 GB202 35kW V2	7 746 901 163									■	■	■	■					
	Flüss.-Umboaset 3P GB162 GB202 45kW V2	7 746 901 164													■	■	■	■	

**GB202
15-45 kW**

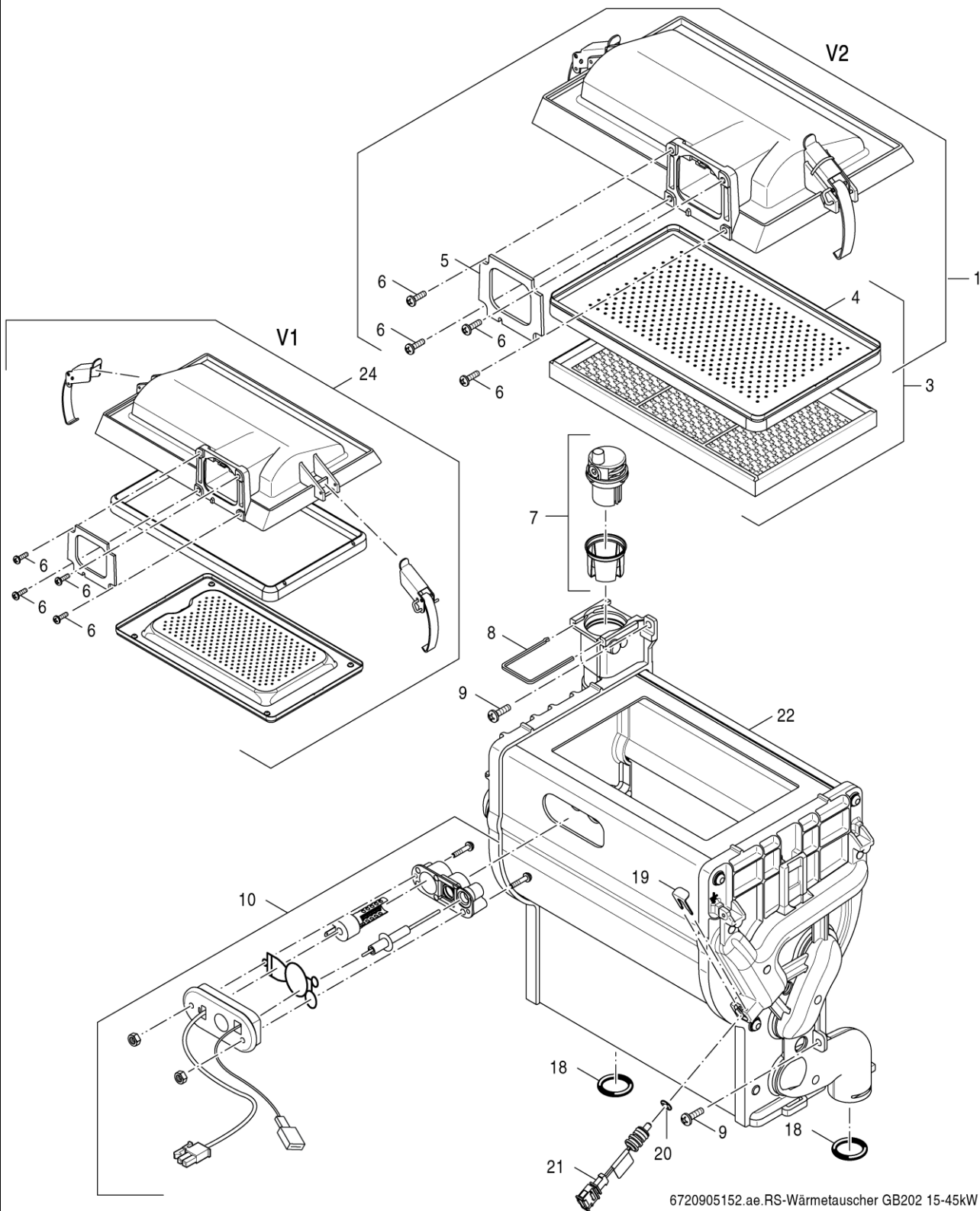
Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Grupo gas
Cuerpo de gas
Gasregelblok

4

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



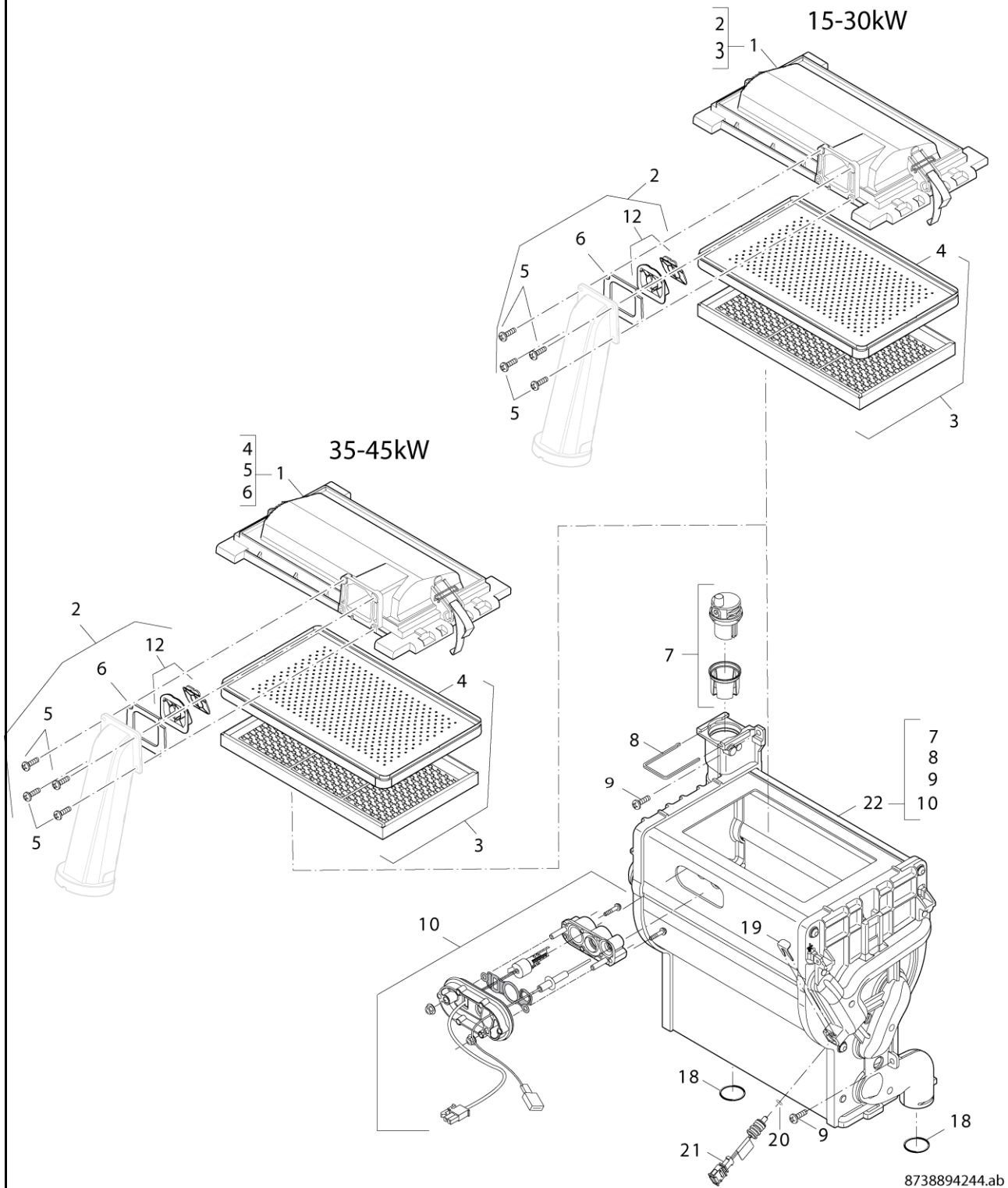
6720905152.ae.RS-Wärmetauscher GB202 15-45kW

5
Wärmetauscher GB202 15-45kW
Heat exchanger GB202 15-45kW
Echangeur de chaleur GB202 15-45kW
Scambiatore di calore GB202 15-45kW
Intercambiador de calor GB202 15-45kW
Warmtewisselaar GB202 15-45kW

GB202
15-45 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB202-15, G20	GB202-15, G20 V2	GB202-15, G25	GB202-15, G25 V2	GB202-25, G20	GB202-25, G20 V2	GB202-25, G25	GB202-25, G25 V2									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
3	Brenner 15kW m.Dichtung u.Gas-Luft-Vert.	8 718 600 205	■	■	■	■													FD>11/2009
3	Brenner 25kW m.Dichtung u.Gas-Luft-Vert.	8 718 600 206						■	■	■	■								FD>11/2009
4	Dichtung 15-25kW mit Gas-Luft-Verteiler	8 718 600 208	■	■	■	■	■	■	■	■	■								FD>11/2009
5	Dichtung Brenner/Verb st (5x)	7 746 900 596	■	■															
6	Schraube M5x16 (10x)	7101484	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
7	Entlüfter automatisch	7101428	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
8	Klammer (220.054A)	7101430	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
9	Schraube 6,3x19 (10x)	73986	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
10	Glühzünder/Elektrode Set kpl. 15-45kW	7 736 700 318	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
18	O-Ring 3,53x29,74 (10x)	7098986	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
19	Klammer Druckmesser	7101370	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
20	O-Ring 9,19x2,62 (10x)	7101534	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
21	Fühler NTC kpl (611 248A)	7101532	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
22	Wärmetauscher 15-30kW	7 736 700 367	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
24	Brenner-Set B3 14-15 kW	8 738 901 093	■	■	■	■													FD<11/2009
24	Brenner-Set B3 24-30 kW	8 738 901 094						■	■	■	■								FD<11/2009

GB202 15-45 kW	Wärmetauscher GB202 15-45kW Heat exchanger GB202 15-45kW Echangeur de chaleur GB202 15-45kW Scambiatore di calore GB202 15-45kW Intercambiador de calor GB202 15-45kW Warmtewisselaar GB202 15-45kW
---------------------------	--



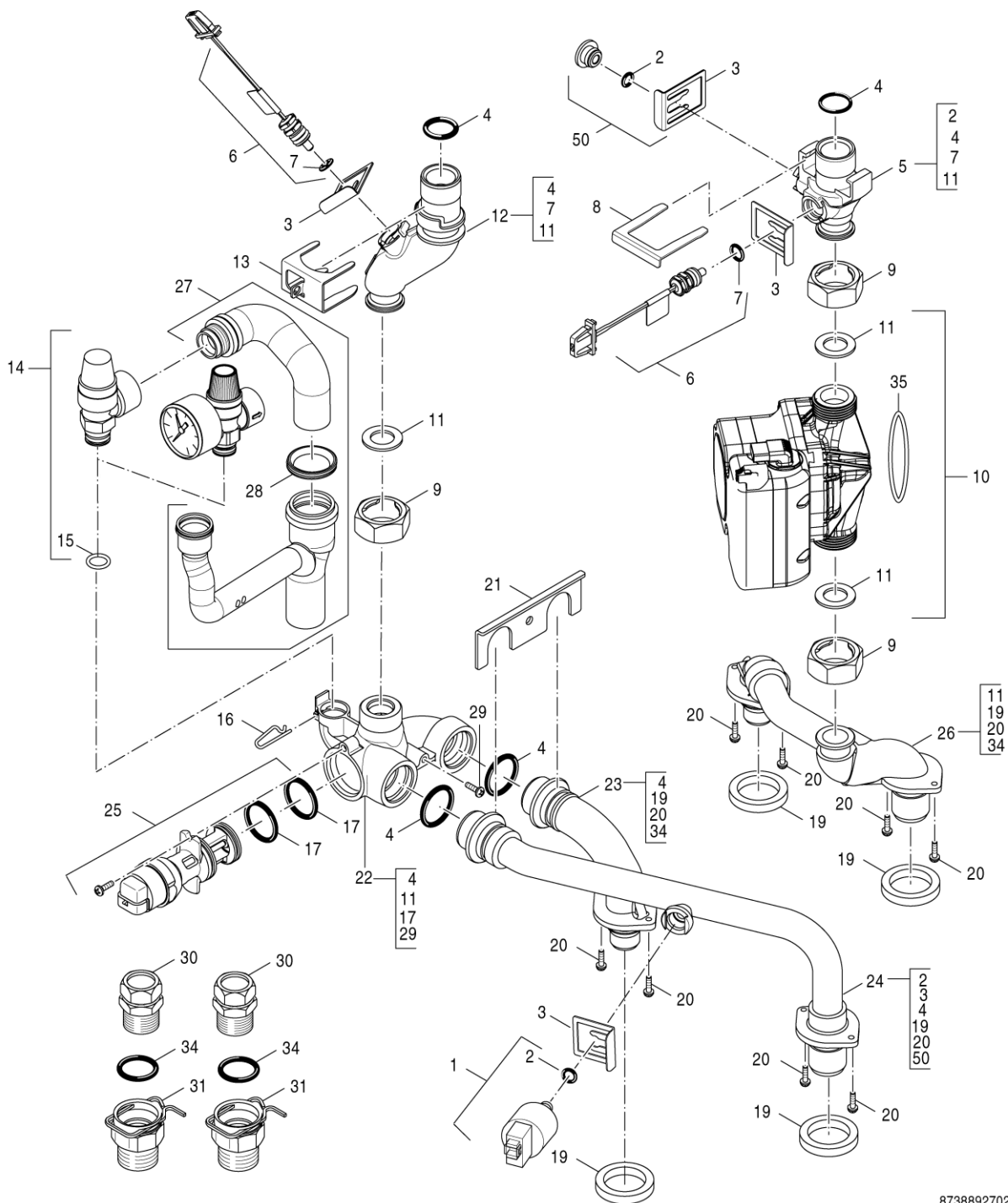
5 Brenner
Burner
Brûleur
Bruciatore
A Quemador
Brander

GB202
15-45 kW

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



8738892702.ad

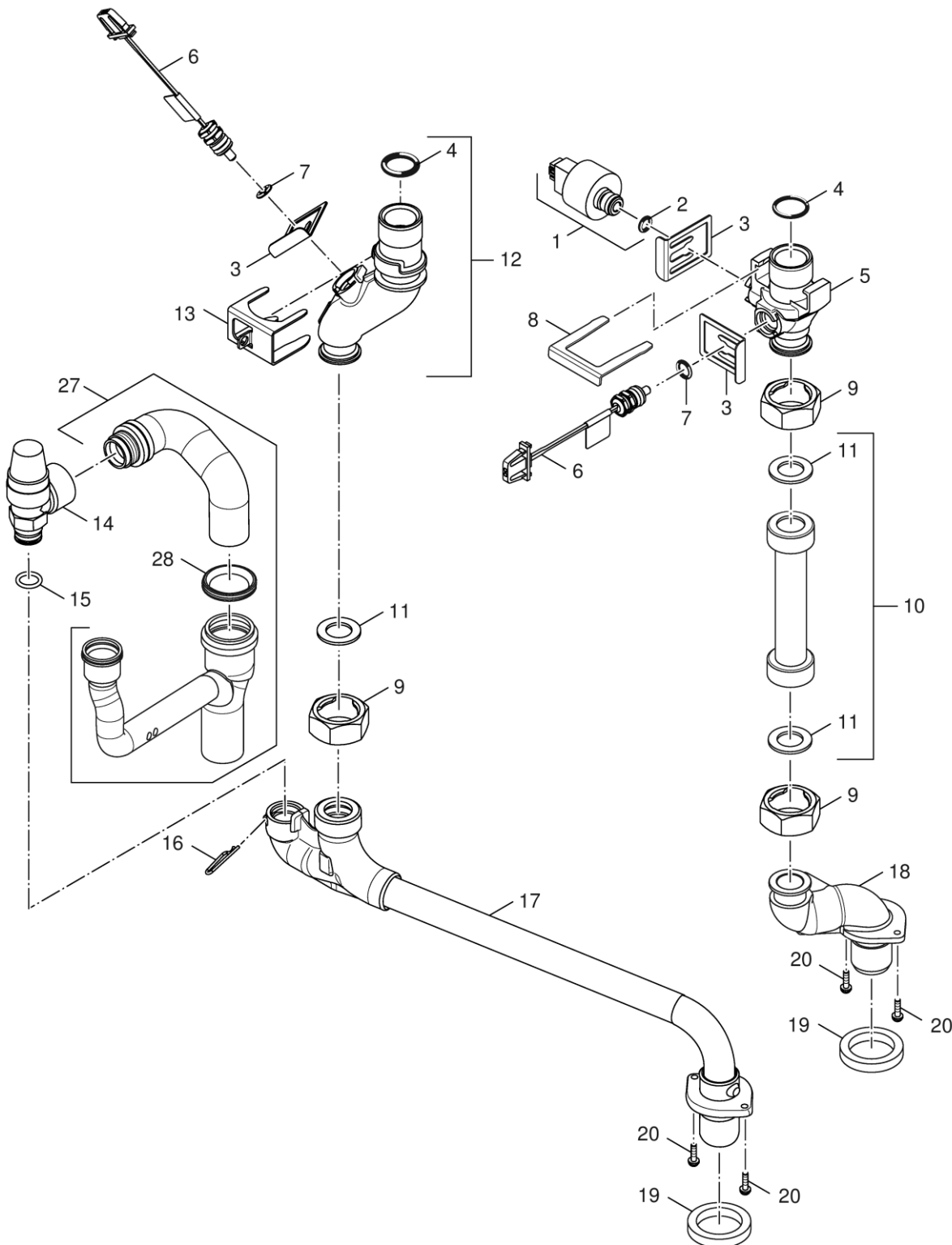
6 Hydraulik
Hydraulics
Hydraulique
Idraulica
A Hidráulica
Hydrauliek

GB202
15-45 kW

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

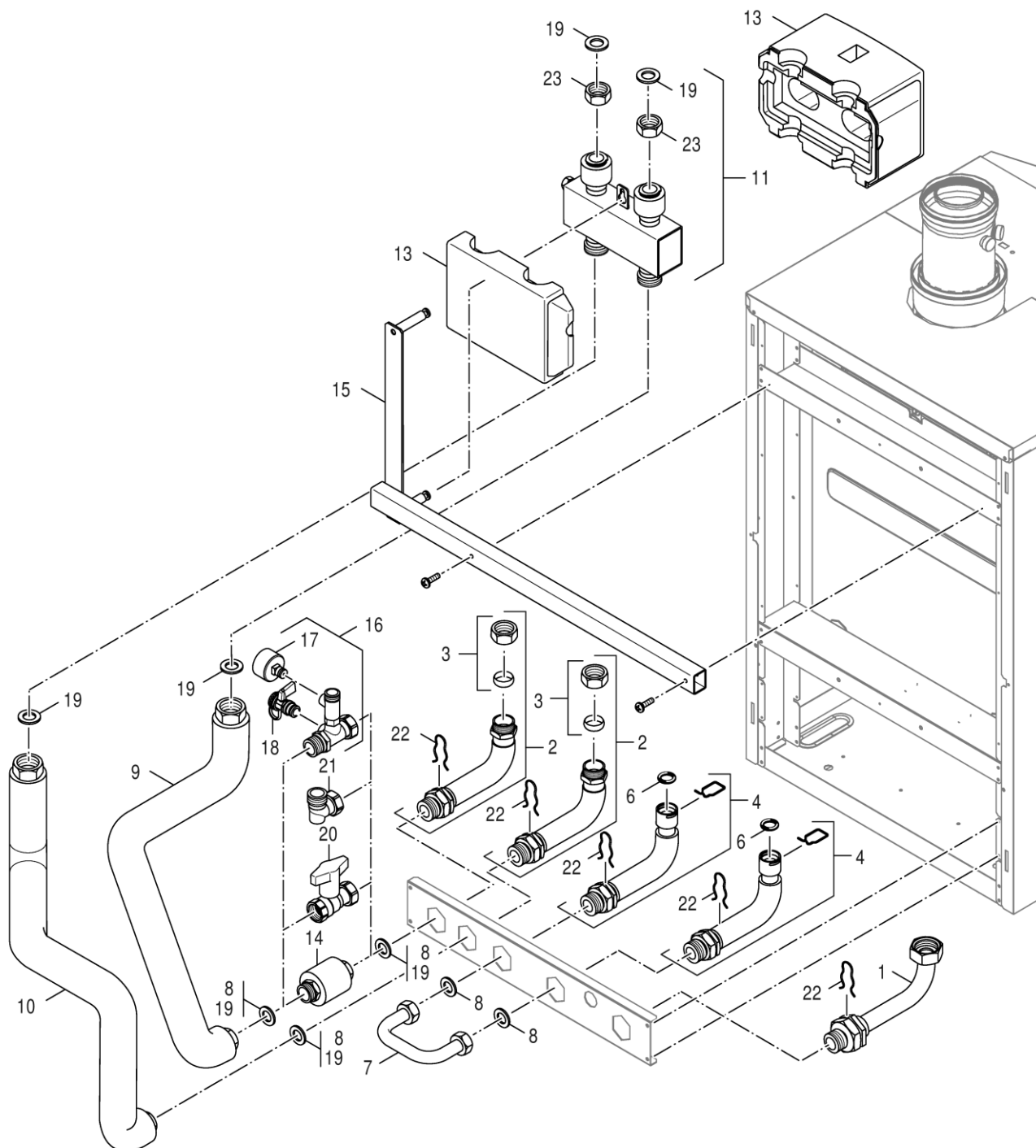
Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720905154.aa.RS-Vorlauf/Rücklauf Single GB202 45kW

6 Vorlauf/Rücklauf 45kW
Flow pipe/Return pipe
Tube départ/Tube retour
Tubo di mandata/Tubi di ritorno
B Tubo de salida/Tubo de retorno
Aanvoerleiding/Retourleiding

GB202
15-45 kW



6720905155.ab.RS-Anschlusssteile GB202 15-45kW

7

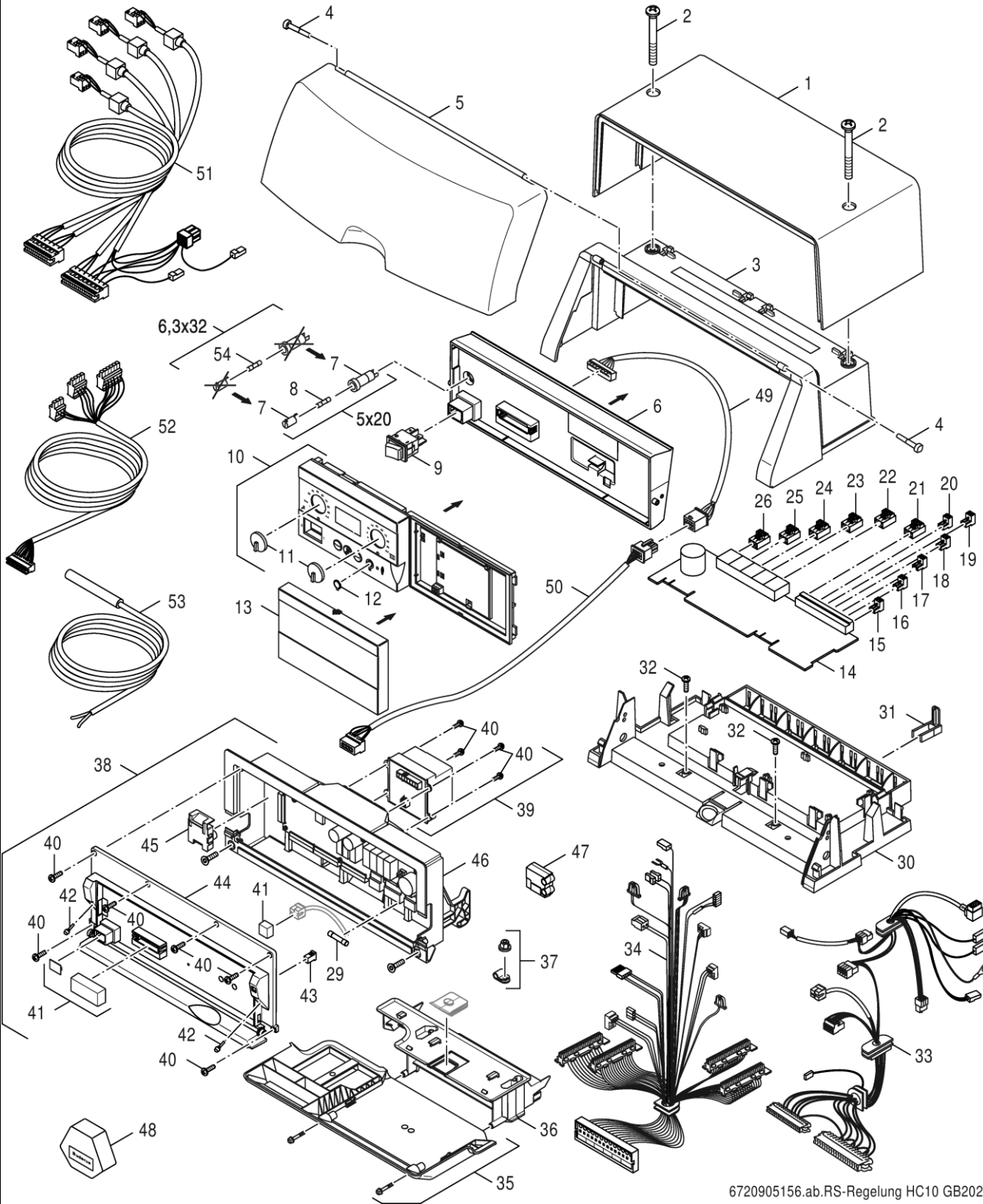
Anschlusssteile
Connection set
Kit de raccordement
Gruppo di collegamento
Set conexión
Aansluitgroep

GB202
15-45 kW

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720905156.ab.RS-Regelung HC10 GB202

8

HC10
HC10
HC10
HC10
HC10
HC10

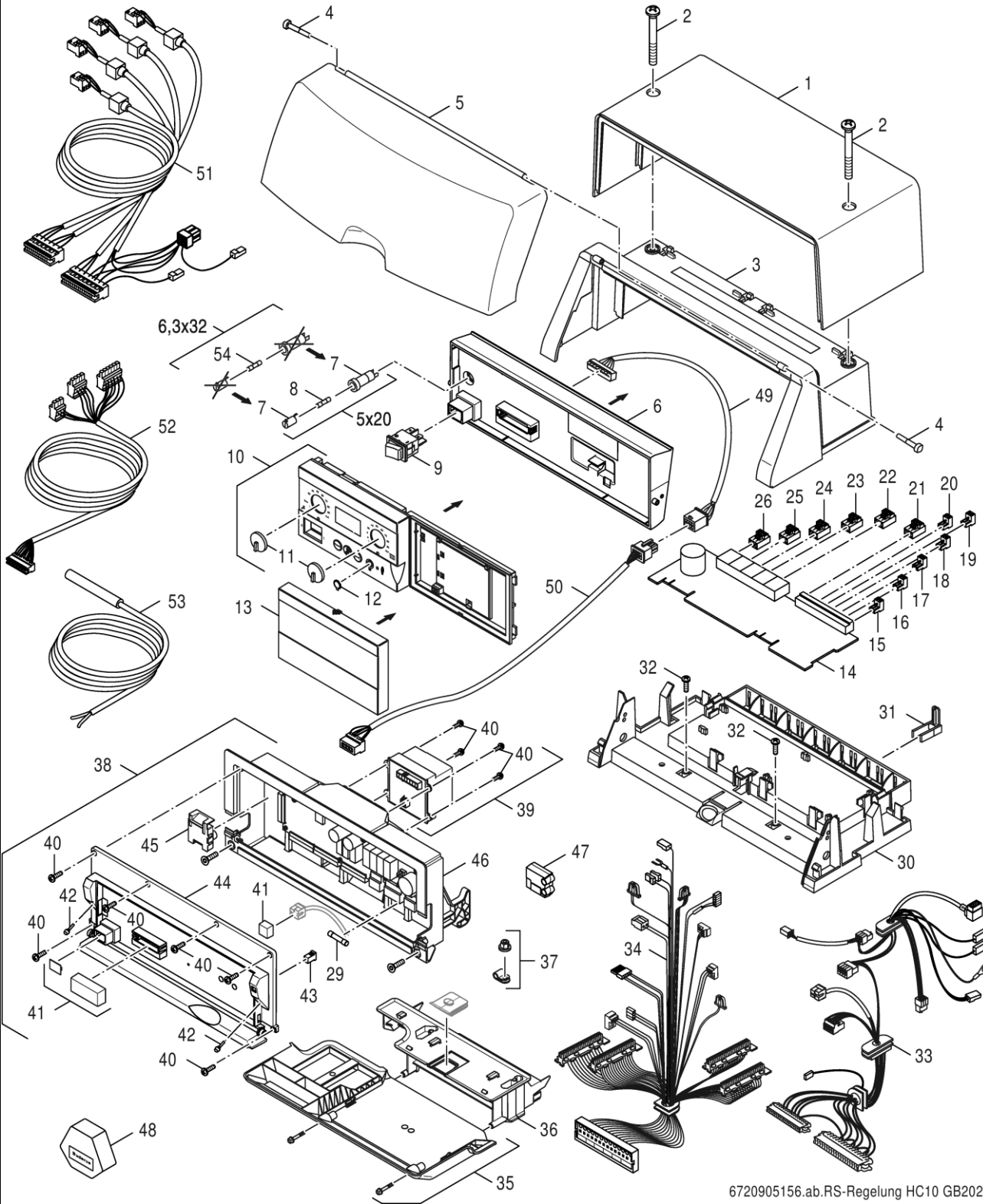
GB202
15-45 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	GB202-15, G20	GB202-15, G20 V2	GB202-15, G25	GB202-15, G25 V2	GB202-25, G20	GB202-25, G20 V2	GB202-25, G25	GB202-25, G25 V2	GB202-35, G20	GB202-35, G20 V2	GB202-35, G25	GB202-35, G25 V2	GB202-45, G20	GB202-45, G20 V2	GB202-45, G25	GB202-45, G25 V2	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
1	Gehäuse Haube blau	63031767	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
2	Schraube KB50x35/20(Ejot-WN 1412)(10x)ev	7 747 026 985	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
3	Gehäuse Oberteil blau	63031765	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
4	Scharnierstift blau (10x)	63029060	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
5	Gehäuse Klarsichtscheibe schwarz	63026867	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
6	Gehäuse Bedientableau	63024005	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
7	Sicherungshalter 230V 5x20mm	8 718 578 914	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
8	Sicherungseinsatz 5x20 6,3AT230V (10X)	8 718 578 518	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
9	Schalter mit Wippe	7099041	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
10	Basiscontroller BC10 für EMS	7 747 010 612	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
11	Bedienknopf BC10 verkehrsweiß V2	8 718 573 880 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
12	Abdeckung Klinenstecker 3,5 bedr	63026219	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
13	Blindabdeckung BC10 für RC3x	63017663	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
14	Leiterplatte HC10	7 747 026 990	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
15	Anschlussklemme 2-pol. weiss	7 747 023 129	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
16	Anschlussklemme 2-pol. orang RC	7 747 023 151	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
17	Anschlussklemme 2-pol toro EV Klemme	7 747 026 991	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
18	Anschlussklemme 2-pol grau R5	8 718 224 907 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
19	Anschlussklemme 2-pol R5 blau	7 747 027 014	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
20	Anschlussklemme 2-pol WA maigrün	7 747 023 154	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
21	Anschlusskl steckb 3-pol türkisbl	7 747 027 012	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
22	Anschlussklemme 3-pol. PH grün	7 747 023 983	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
23	Anschlussklemme 3-pol. PZ Pumpe violett	7 747 023 986	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
24	Anschlussklemme 3-pol.PS Pumpe grau	7 747 023 985	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
25	Anschlussklemme 3-pol gelb	7 747 026 994	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
26	Anschlussklemme 3-pol Netz weiß	7 747 023 981	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
29	Sicherungseinsatz 5AF/230V (10x)	8 718 601 966	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
30	Gehäuse Bodenplatte MC10 blau	63031766	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
31	Kabelschelle-Set (10x)	7 747 026 205	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
32	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
33	Kabelbaum 230V	7 746 900 531	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
34	Kabelbaum 24V - Single	8 718 600 258	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
35	Haube Hauptanschlussplatte	7 746 900 244	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
36	Hauptanschlussplatte	7 746 900 233	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
37	Kabelschelle (10x)	7098812	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
38	UBA 3.5 V5.9D Boost V1.6	7 736 700 530	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
39	Trafo UBA 3.5	74595	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
40	Schraube Ejot PT K35 (10x)	7 746 900 595	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
41	Set Verschlusskappen	7 747 025 654	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
42	Gummistopfen	7 746 900 331	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
43	Schnappverschluss Verkleidung (10x)	7099100	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
44	Adapterplatte	7 746 900 330	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
45	Leiterplatte 3WV	8 718 600 341	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
46	Befestigungsplatte	7099565	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
47	BCM 1074	8 718 600 241									■	■	■	■					= Einbau nur durch ST
47	BCM 1075	8 718 600 242													■	■	■	■	= Einbau nur durch ST
47	BCM 1072	8 718 600 315	■	■	■	■													Einbau nur durch ST
47	BCM 1073	8 718 600 316					■	■	■	■									Einbau nur durch ST
48	Fühler außen neutral	8 718 585 355	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
49	Datenleitung HC10/GB202	7 747 027 002	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
50	Datenleitung UBA3.5/GB202 15-45	7 747 027 003	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
51	Kabelbaum Niederspann GB202 -15	7 747 027 004	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
GB202 15-45 kW											HC10 HC10 HC10 HC10 HC10 HC10				8				

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720905156.ab.RS-Regelung HC10 GB202

8

HC10
HC10
HC10
HC10
HC10
HC10

GB202
15-45 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Número de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer													Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen			
			GB202-15, G20	GB202-15, G20 V2	GB202-15, G25	GB202-15, G25 V2	GB202-25, G20	GB202-25, G20 V2	GB202-25, G25	GB202-25, G25 V2	GB202-35, G20	GB202-35, G20 V2	GB202-35, G25	GB202-35, G25 V2		GB202-45, G20	GB202-45, G20 V2	GB202-45, G25
52	Kabelbaum Kleinspann GB202 -15	7 747 027 005	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
53	Speicheranschluss-Set AS 5,6	7 747 030 827	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
	Sicherungseins. 6,3x32 5AF UL 10x	7 747 026 986	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
GB202 15-45 kW										HC10 HC10 HC10 HC10 HC10 HC10								8

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Frame GB202 15-45	Cadre-support	Conice	Respaldo	Frame
2	Frontpanel GB202 15-45	Facade avant GB 202 15-45kw	Coperchio anteriore	Pared delantero	Voorwand
3	top panel front GB202	HABILLAGE SUPERIEUR AVANT GB 202	Carpot	Capota	Deksel
4	Top panel back GB202 15-45	HABILLAGE SUPERIEUR ARRIERE GB 202	Carpot	Capota	Deksel
5	Sidepanel GB202 15-45-	JACQUETTE COTE GAUCHE GB202 DE 15 A 45 K	Pannelo laterale	Pared lateral	Zijpaneel
6	Rearpanel GB202 15-45	Panneau arri#re GB202 15-45	Pannelo posteriore GB202 15-45	Pared trasera GB 202 15-45	Achterwand GB202 15-45
7	Holder GB202 15-25 hor	Support tuyau GB202 15-25 hor	Sostegno tubi GB202 15-25 oriz.	Soporte para tubos GB202 15-25 hor	Houder leidingen GB202 15-25 hor
7	Holder GB202 35-45 hor	Support tuyau GB202 35-45 hor	Sostegno tubi GB202 35-45 oriz.	Soporte para tubos GB202 35-45 hor	Houder leidingen GB202 35-45 hor
8	locking plate for boiler GB202v	Fusible chaudi#re GB202	Protezione caldaia GB202	Protección de la caldera GB202	Ketelborging GB202
9	Inst-mat	Mat. mont.	Mat-Mont	Mat. de mont.	Montagemateriaal
10	Device feet M10x51mm (Set 4 pc.)	Pied ballon m10x51mm (4x)	Piedini app. M10x51mm (4x)	Tornillos niveladores caldera/acum. (4x)	Regelb.voetjes M10x52 (4) vr LT/L/S115
11	Cable clip (5x)	ATTACHE RAPIDE (5x)	Angolare (5x)	Sujetacable (5x)	Kabelhouder (5x)
12	Badge "Buderus"	PLAQUE SIGNALETIQUE BUDERUS	Targhetta caldaia "Buderus"	Placa Logotipo "Buderus"	Toestelplaat "Buderus"
13	Cover fr/rr boiler base frame GB202				
14	Plate side le/ri boiler base frame GB202				
15	Accessory boilerbase GB202				
2	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Module bin	Réservoir modules	Contenitore moduli	Contenedor de Módulos GB162-45	Module bak
2	Module cover	Capuchon module	Calotta moduli	Tapa de Módulos GB162-45	Module kap
3	Door Buderus Blue	Couvercle avant Buderus bleu			Deur single Buderus Blauw
4	Trim	Baguette décorative	Listello decorativo	Moldura GB162-45	Sierstrip
5	Screw M5 (2x)	Vis M5 (2x)	Vite M5 (2x)	Tornillo M5 (2x)	Klemschroef M5 (2x)
6	Seal Door	Joint	Guarnizione	Junta	Pakking
7	Isolation door	Isolation panneau avant	Isolamento pannello anteriore	Aislamiento carcasa delantera	Isolatie deur
8	Side heat exchanger	Rail de guidage échangeur thermique	Rotaia di guida scambiatore di calore	Corredera intercambiador Calor	Glijstrip
9	Sealing bush (set)	Passe cable	Passaggio tubi/set passaggio tubi	Kit de tubos de entrada	Buisdoorvoer
10	Coupling	Élément de couplage	Elemento d'accoppiamento	Pieza de acoplamiento	Koppeling
11	Cable bush (5x)	Passe cable (5x)	Passaggio cavi (5x)	Pasa cable (5x)	Kabeldoorvoerrubbers (5x)
12	Measuring nipple cap (set)	Bouchon plein a visser	Set tappo di chiusura	Kit tapones de cierre	Meetnippeldop
13	Door user interface	Porte tableau	Pannello di servizio della porta	Puerta cuadro maniaobra	Klep bediening
14	Maincable Module	Câble 230V	Cavo 230V	cables 230V	Kabelboom Netaansluiting Module
3	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Exhaust pipe	Tuyau des fumées	Tubo fumi	Tubo salida de gases	Rookgasafvoerleiding
2	Shaped seal DN 80	Joint # l#vres DN 80mm	Guarn. ad anello con spigolo tenuta DN8	Shaped seal DN 80	Lipring DN 80mm
3	Ring condensate collector	Torique capacité de réserve	Ring collettore condensa	Ring condensate collector	Ring condensopvang
4	holder flow channel	Support écoulement des fumées	Sostegno dello scarico dei fumi	Soporte Salida de gases de combustión	Houder RGA.
5	Condensate collector	Capacité de réserve	Collettore condensa	Condensate collector	Condensopvang
6	Sealing condensate collector	Joint collecteur condensats15/25kw GB202	Guarnizione collettore condensa 15/25kW	Junta colect. de agua condens. 15/25kW	Pakking condensbak
7	Fastener (2x)	Clips bruleur (2x)	Fermo di sicurezza (2x)	Fastener (2x)	Klembeugel (2x)
8	Seal condensate trap (5x)	Joint tube syphon (5x)	Anello di tenuta del tubo per cond. (5x)	Junta sifón (5x)	Pakkingring sifon (5x)
9	Syphon	SIPHON	Sifone	Sifon GB162-45	Sifon
10	Sealing (5x)	Joint DN 18 (5x)	Guarn. anello con spig. di ten. DN18(5x)	Junta DN18 (5x)	Dichtingsring (5x)
11	Drainpipe Syphon	Tuyau d'écoulement GB202	Scarico del tubo	Tubo de salida	Afvoerleiding Sifon
12	Boiler con. piece 80/125 GB202 packed	Raccordement fumisterie GB 202 80/125	Pezzo colleg. caldaia 80/125 GB202	Conexión de caldera 80/125 GB202	Ketelaansluitstuk 80/125 voor GB202(050)
13	Boiler connect. piece set GB202	Kit élément de raccord. chaud. GB202	Set raccordo caldaia GB202	Kit de conexiones de caldera GB202	Ketelaansluitstuk set GB202
15	Flue-gas adapter	Raccordement fumisterie	Raccordo caldaia	Conexión de caldera	Rookgasafvoer adapter
16	Adapter conc.	Adaptateur raccord. chaud. 125-80	Adattatore collegamento caldaia 125-80	Adaptador de conexión de caldera 125-80	RGA conc. aansluitstuk
17	Shaped seal DN125	Joint # l#vres DN125	Guarn. anello + spig. tenuta DN125	Junta bilabial DN125	Lipring DN125
18	Shaped seal DN 80	Joint # l#vres DN 80mm	Guarn. ad anello con spigolo tenuta DN8	Shaped seal DN 80	Lipring DN 80mm
19	Drainplug (2x)	Bouchon (2x)	Tappo di chiusura (2x)	Drainplug (2x)	Afdichtstop (2x)
20	Condensate drain GB202, 15-45 spare part	TUYAU DES CONDENSATS GB202, 15-45KW	Tubazione di condensa GB202, 15-45KW	Conducto agua condensada GB202, 15-45KW	Condensaatleiding GB202, 15-45KW
4	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Valve complete gas air distribution	Kit clapet anti retour	Inserto della valvola	Distribuidor de aire valvula de gas	Terugslagklep
1	Burner kit B3 14-15 kW	Set br#leur B3 14-15 kW	Set Bruciatore B3 14-15 kW		Branderset B3 14-15 kW
4	Connection fan/burner	Racc.st. Ventilateur/Br#leur	St di racc. Ventilatore/Bruciatore	Conexión ventilador con quemador	Verb.st. Ventilator/brander
5	Screw M5x16 (10x)	Vis M5x16 (10x)	Vite M5x16 (10x)	Tornillo M5x16 (10x)	Schroef M5x16 (10x)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
5	Sealing burner/gasairsupply (5x)	Joint br#leur/El. comb. (5x)	Guarnizione bruciatore/Pz. racc. (5x)	Junta del quemador (5x)	Pakking brander/verb.st (5x)
6	Sealing fan	Joint ventilateur	Guarnizione ventilatore	Junta Ventilador GB162-45	Pakking ventilator
7	Fan RG128 (14-45kW)	Ventilateur (14-45kw)	Ventilatore (14-45kW)	Ventilador (14-45kW)	Ventilator RG128
8	Venturi 15kW	Injecteur d'air G20 et G25,15kW compl.	Venturi 15mm G20/G25/G31	Tobera Venturi 15mm G20/G25/G31	Venturi 15kW
8	Venturi	Injecteur d'air G20 et G25	Venturi 20,5mm G20/G25/G31	Tobera Venturi 423.170A	Venturi
8	Venturi 423.173A	Venturi 26,85mm G20/G25/G31	Venturi 26,85mm G20/G25/G31	Tobera Venturi 26,85mm G20/G25/G31	Venturi 423.173A
9	Sealing 50mm (5x)	Joint tuyau d'asp.d'air 50mm (5x)	Guarnizione 50mm (5x)	Junta entrada aire 50mm (5x)	Lipring 50mm (5x)
10	Fan pipe	Tuyau d'aspiration ventilateur	Tube di aspirazione del ventilatore	Tube de aspiración ventilador	Luchtaanzuigpijp
11	Clip suctionpipe	Suspension tuyau d'aspiration ventilat.	Supp. tubo aspirazione del ventilatore	Soporte Tubo aspiración Ventilador	Ophangbeugel luchtaanzuigpijp
12	Sealing set (2x5x)	Lot de joints plats (2x5x)	Set guarn.piatte l'ugello dell'aria(2x5x)	Juego de juntas (2x5x)	Dichtingsringen set (2x5x)
13	Gaspipeline	Tuyau gaz	Tube del gas	Tube de gas	Gasleiding
14	Sealing gaspipe	Joint tuyau des fumées cadre	Supporto guarnizione tubo del gas	Junta del tubo de Gas del Chasis	Afdichting gasleiding/frame
15	Clip (5x)	Ressort (5x)	Molla (5x)	Clip de conexión (5x)	Klemveer (5x)
16	Orifice 5,7 [mm]	Injecteur gaz 5,70 [mm]	Ugello del gas DN 5,7 [mm]	Tobera de gas 5,7 [mm]	Gasinspuitter 5,70 [mm]
16	Orifice 6,55 [mm]	Injecteur gaz 6,55 [mm]	Ugello del gas 6,55 [mm]	Tobera de gas 6,55 [mm]	Gasinspuitter 6,55 [mm]
16	Orifice 5,05 [mm]	Injecteur gaz 5.05 [mm]	Ugello del gas 5,05 [mm]	Tobera de gas 5,05 [mm]	Gasinspuitter 5,05 [mm]
16	Orifice 5.90 [mm]	Injecteur gaz 5,90 [mm]	Ugello del gas 5,90 [mm]	Tobera de gas 5,90 [mm]	Gasinspuitter 5,90 [mm]
16	Orifice 3.02 [mm]	Injecteur gaz 3.02 [mm]	Ugello del gas 3,02 [mm]	Tobera de gas 3,02 [mm]	Gasinspuitter 3.02 [mm]
16	Orifice 3.35 [mm]	Injecteur gaz 3,35 [mm]	Ugello del gas 3,35mm	Tobera de gas 3,35 [mm]	Gasinspuitter 3.35 [mm]
17	O-ring set orifice (5x)	Lot de joints toriques injecteur gaz	Set O-ring dell'ugello del gas	Juego juntas tóricas para orificio (5x)	O-ring set restrictie
18	Gas Control Block	Bloc gaz	Gruppo gas	Cuerpo de gas	Gasregelblok
19	Gasket (5x)	Joint plat 23.8 x 16.4 (5x)	Guarnizione (5x)	Juntas (5x)	Vlakke pakking (5x)
	3P/G31-Conversionset GB162-15 V2	KIT PROPANE LPG 3P GB202-15KW	Set trasform. a GPL 3P GB162 GB202 15kW		Ombouwset propaan GB162/15 II
	3P/G31-Conversionset GB162-15/35 V2	Kit propane lpg GB202-15/35 V2	Set trasform. a GPL 3P GB162 GB202-15/35	3P/G31-Kit de transformación GB162-15/35	Ombouwset propaan GB162-15/35 II
	3P/G31-Conversionset GB162-35 V2	KIT PROPANE LPG 3P/G31 GB202-35 GB162 35	Set trasform. a GPL 3P GB162 GB202 35kW	3P/G31-Kit de transformación GB162-35	Ombouwset propaan GB162/35 II
	3P/G31-Conversionset GB162-45 V2	KIT PROPANE LPG GB162GB202-45 45KW	Set trasform. a GPL 3P GB162 GB202 45kW	Kit transformación Propano GB162-45	Ombouwset propaan GB162/45 II
5	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
3	Burner 15kW	Br#leur 15kW	Bruciatore 15kW	Quemador 15kW	Brander 15kW
3	Burner 25kW	Br#leur 25kW+joint et diffuseur air	Bruciatore 25kW	Quemador 25kW	Brander 25k-30W
4	Gas-air distributor with sealing 15-25kW	Joint 15/25kW	Guarnizione 15/25kW	Junta 15/25kW	Gas-lucht verdeelplaat + pakking 25-30kW
5	Sealing burner/gasairsupply (5x)	Joint br#leur/El. comb. (5x)	Guarnizione bruciatore/Pz. racc. (5x)	Junta del quemador (5x)	Pakking brander/verb.st (5x)
6	Screw M5x16 (10x)	Vis M5x16 (10x)	Vite M5x16 (10x)	Tornillo M5x16 (10x)	Schroef M5x16 (10x)
7	Automatic air vent	Purgeur automatique	Disaeratore automatico	Purgador automático	Automatische ontlufter
8	Clip	Clip de maintien 220,054a	Clip di fissaggio (220.054A)	Clip	Klem
9	Screw 6,3x19 (10x)	Vis 6,3x19 (10x)	Vite 6,3x19 (10x)	Tornillo 6,3x19 (10x)	Schroef 6.3x19 (10x)
10	Glow ignitor/Ion.electode set 15-45 kW	Ens electrode allum ionis. 15-45 kW	Set vetro spia elettrodi 15-45 kW	Electrodo de Incandescencia 15-45 kW	Gloeiplug/Ionisatiepen set kpl. 15-45kW
18	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Joint torique 3,53x29,74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Anillo tórico 3,53x29,74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)
19	Clip	Clip de maintien	Clip di fissaggio	Clip fijador	Klem
20	O-ring 9,19x2,62 (10x)	Joint torique 9,19x2,62 (10x)	O-ring 9,19x2,62 (10x)	Anillo tórico 9,19x2,62 (10x)	O-ring 9.19x2.62 (10 x)
21	Safety sensor	Sonde ntc complete (611248a)	Sonda NTC compl. (611 248A)	Sondas NTC	Veiligheidssensor
22	Heat Exchanger 15-30kW	Corps chauff. 15-30kW	Scambiatore di calore 15-30kW	Intercambiador de calor 15-30kW	Warmtewisselaar 15-30kW
24	Burner kit B3 14-15 kW	Set br#leur B3 14-15 kW	Set Bruciatore B3 14-15 kW		Branderset B3 14-15 kW
24	Burner kit B3 24-30 kW	Set br#leur 25-30kW	Burner kit B3 24-30 kW		Branderset 25-30kW
5A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Burnerhousing 35-45kW	Corps du br#leur 35/45 kW	Cuffia del bruciatore 35/45 kW	cubierta del quemador 35/45 kW	Branderhuis 45kW
2	Repunch klap	Clapet anti-retour	Valvola unidirezionale	Valvula anti retorno GB162-45	Terugslagklep set
3	Burner 35-45kW	Bruleur 35/45kw	Bruciatore 35/45kW	Quemador 35/45kW	Brander 45kW
4	Gas-air distributor with sealing 35-45kW	Joint 35/45kW avec diffuseur air	Guarnizione 35/45kW	Junta 35/45kW	Gas-lucht verdeelplaat + pakking 45kW
5	Screw M5x16 (10x)	Vis M5x16 (10x)	Vite M5x16 (10x)	Tornillo M5x16 (10x)	Schroef M5x16 (10x)
6	Sealing burner/gasairsupply (5x)	Joint br#leur/El. comb. (5x)	Guarnizione bruciatore/Pz. racc. (5x)	Junta del quemador (5x)	Pakking brander/verb.st (5x)
7	Automatic air vent	Purgeur automatique	Disaeratore automatico	Purgador automático	Automatische ontlufter
8	Clip	Clip de maintien 220,054a	Clip di fissaggio (220.054A)	Clip	Klem
9	Screw 6,3x19 (10x)	Vis 6,3x19 (10x)	Vite 6,3x19 (10x)	Tornillo 6,3x19 (10x)	Schroef 6.3x19 (10x)
10	Glow ignitor/Ion.electode set 15-45 kW	Ens electrode allum ionis. 15-45 kW	Set vetro spia elettrodi 15-45 kW	Electrodo de Incandescencia 15-45 kW	Gloeiplug/Ionisatiepen set kpl. 15-45kW
12	Valve complete gas air distribution	Kit clapet anti retour	Inserto della valvola	Distribuidor de aire valvula de gas	Terugslagklep
18	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Joint torique 3,53x29,74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Anillo tórico 3,53x29,74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)
19	Clip	Clip de maintien	Clip di fissaggio	Clip fijador	Klem

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
20	O-ring 9,19x2,62 (10x)	Joint torique 9,19x2,62 (10x)	O-ring 9,19x2,62 (10x)	Anillo tórico 9,19x2,62 (10x)	O-ring 9.19x2.62 (10 x)
21	Safety sensor	Sonde ntc complete (611248a)	Sonda NTC compl. (611 248A)	Sondas NTC	Veiligheidssensor
22	Heat Exchanger 15-30kW	Corps chauff. 15-30kW	Scambiatore di calore 15-30kW	Intercambiador de calor 15-30kW	Warmtewisselaar 15-30kW
22	Heat exchanger 45kW	Corps de chauffe GB 202 35-45kw	Scambiatore di calore 34-45kW	intercambiador de calor 35-45kW	Warmtewisselaar 45kW
	Sticker B3 Clamps	Autocollant B3	Adesivo B3	pegatina B3	Sticker B3 klemmen
6A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Disc. pressure sensor 4bar	Capteur pression clipse 4bar	Manometro TYPE 505.99023 4bar	Presostato 4bar	Druksensor 4bar
2	O-ring 9.92x2.62 (10x)	Joint torique 9,92x2,62 (10x)	O-ring 9,92x2,62 (10x)	O-ring 9.92x2.62 (10x)	O-ring 9.92x2.62 (10x)
3	Clip	Clip	Clip	Abrazadera	Klem
4	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Joint torique 3,53x29,74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Anillo tórico 3,53x29,74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)
5	Return pipe	Tuyau retour	Tubo di ritorno	Tubo de retorno	Retourleiding
6	Sensor	Sonde depart retour	Sonda di ritorno anteriore	Sonda Ida/retorno	Sensor
7	O-ring 9,19x2,62 (10x)	Joint torique 9,19x2,62 (10x)	O-ring 9,19x2,62 (10x)	Anillo tórico 9,19x2,62 (10x)	O-ring 9.19x2.62 (10 x)
8	Clip heatexchanger return	Fiche # ressort échangeur therm. retour	Molla ad innesto ritorno scamb. di cal.	Conexión de retorno	Clip warmtewisselaar retour
9	Nut	Ecrou raccord	Dado di raccordo	Nut	Wartelmoer
10	Pump 2W PWM	Pompe 2w pwm (15/25/35 kw) (>3,6%) GB202	Pompa 2W PWM (>3,6%)	Bomba 2W PWM (>3,6%) para GB 162	Pomp 2WP PWM
11	Sealing (10x)	Joint 1" fibre (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Dichtingsring (10x)
12	Supply pipe	Tuyau de départ	Tubo di mandata	Tubo de Impulsión	Aanvoerleiding
13	Clip heat exchanger (2x)	Bride échangeur thermique (2x)	Clip di fissaggio scambiatore calore(2x)	Abrazadera intercambiador calor (2x)	Clip warmtewisselaar (2x)
14	Safety valve + manometer	Soupape securite avec manometre	Valvola di sicurezza	válvula de seguridad	Veiligheidsventiel met manometer
14	Safety valve	Groupe de securite 3 bar	Valvola sicurezza 3bar colleg a spina	Válvula de seguridad 3 bar	Overstortventiel
15	O-ring (5 pc)	Joint torique 16x2 (5x)	Anello di tenuta 16x2 (5x).	Anillo tórico 16x2 (5x)	O-ring (5 x)
16	Clip (5x)	Epingle avec ressort (5x)	Molla ad innesto (5x)	Clip de conexion (5x)	Klemveer (5x)
17	O-ring 3-way valve	Kit joint torique vanne 3 voies	Set o-ring valvola a tre vie	Kit juntas tóricas de válv. de tres vías	O-ring set 3-wegklep
19	Sealing (5x)	Joint (5x)	Guarnizione (5x)	Sealing (5x)	Packing (5x)
20	Screw M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)	Schew M5x12 (10x)	Schroef M5x12 (10x)
21	Clip 3 way-valve	Fiche # ressort vanne 3 voies	Molla ad innesto valvola a tre vie	Pasador muelle de válv. tres vías	Clip 3 wegklep
22	Body 3-way valve	BOITIER VANNE 3 VOIES	Involucro	Cuerpo válvula 3 vías	Body driewegklep
23	Supply pipe sanitary	Tuyau ECS	Tubo sanitario	Tubo Sanitair	Aanvoerleiding sanitair
24	pipe supply CH kit	Tuyau départ chauffage	Tubo di mandata riscaldamento	Tubo impulsión de calefacción	Aanvoerleiding cv
25	3-way valve (15-45kW)	Vannes # 3 voies (15-45kW)	Valvola a 3 vie (15-45kW)	Válvula de 3 vías (15-45kW)	Driewegklep (15-45kW)
26	Return pipe CH boiler	Tube retour	Tubo di ritorno	Tubo de retorno	Retourleiding cv-boiler
27	Drainpipe Syphon	Tuyau d'écoulement GB202	Scarico del tubo	Tubo de salida	Afvoerleiding Sifon
28	Seal condensate trap (5x)	Joint tube syphon (5x)	Anello di tenuta del tubo per cond. (5x)	Junta sifón (5x)	Packingring sifon (5x)
29	Screw M5x16 (5x)	Vis M5x16 (5x)	Vite M5x16 (5x)	Schew M5x16 (5x)	Schroef M5x16 (5x)
30	Connection nipple	Tubul racc cplet chauff	Raccordo	Bicono ida/retorno GB112	Aansluitnippel
31	Fitting G3/4	Fitting G3/4"	Fitting G3/4"	Conexión G3/4"	Fitting G3/4
34	O-ring 21.82x3.53 (10x)	Kit joint torique 21,82x3,53 (10x)	O-ring 21,82x3,53 (10x)	Anillo tórico 21.82x3.53 (10x)	O-ring 21,82x3,53 (10x)
35	O-ring Askoll (5x)	Joint torique Askoll (5x)	Anello di tenuta Askoll (5x)	Anillo tórico Askoll (5x)	O-ring Askoll (5x)
50	Plug	Bouchon	Tappo	Tapon	Stop
	Plug	Bouchon	Tappo	Tapon	Afsluitdop
6B	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Disc. pressure sensor 4bar	Capteur pression clipse 4bar	Manometro TYPE 505.99023 4bar	Presostato 4bar	Druksensor 4bar
2	O-ring 9.92x2.62 (10x)	Joint torique 9,92x2,62 (10x)	O-ring 9,92x2,62 (10x)	O-ring 9.92x2.62 (10x)	O-ring 9.92x2.62 (10x)
4	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Joint torique 3,53x29,74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Anillo tórico 3,53x29,74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)
5	Return pipe	Tuyau retour	Tubo di ritorno	Tubo de retorno	Retourleiding
6	Sensor	Sonde depart retour	Sonda di ritorno anteriore	Sonda Ida/retorno	Sensor
7	O-ring 9,19x2,62 (10x)	Joint torique 9,19x2,62 (10x)	O-ring 9,19x2,62 (10x)	Anillo tórico 9,19x2,62 (10x)	O-ring 9.19x2.62 (10 x)
8	Clip heatexchanger return	Fiche # ressort échangeur therm. retour	Molla ad innesto ritorno scamb. di cal.	Conexión de retorno	Clip warmtewisselaar retour
9	Nut	Ecrou raccord	Dado di raccordo	Nut	Wartelmoer
10	Filler	Élément intermédiaire	Raccordo intermedio	Pieza intermedia	Tussenstuk
11	Sealing (10x)	Joint 1" fibre (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Dichtingsring (10x)
12	Supply pipe	Tuyau de départ	Tubo di mandata	Tubo de Impulsión	Aanvoerleiding
13	Clip heat exchanger (2x)	Bride échangeur thermique (2x)	Clip di fissaggio scambiatore calore(2x)	Abrazadera intercambiador calor (2x)	Clip warmtewisselaar (2x)
14	Safety valve 4bar	Soupape de sécurité 4bar	Valvola di sicurezza 4bar	Válvula de Seguridad 4bar	Overstortventiel 4bar
15	O-ring 18.72x2.62 (10x)	Joint torique 18,72x2,62 (10x)	Anello di tenuta 18,72x2,62 (10x)	O-ring 18.72x2.62 (10x)	O-ring 18,72x2,62 (10x)
16	Clip (5x)	Epingle avec ressort (5x)	Molla ad innesto (5x)	Clip de conexion (5x)	Klemveer (5x)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Vertalinglijst	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
17	Supply pipe	Tuyau départ	Tubo di mandata	Tubo de Alimentación	Aanvoerleiding
18	Return pipe CH	Retour tuyau chauffage	Tubo di ritorno riscaldamento	Tubo De Retorno De Calefacción	Retourleiding cv
19	Sealing (5x)	Joint (5x)	Guarnizione (5x)	Sealing (5x)	Pakking (5x)
20	Screw M5x16 (5x)	Vis M5x16 (5x)	Vite M5x16 (5x)	Schew M5x16 (5x)	Schroef M5x16 (5x)
27	Drainpipe Syphon	Tuyau d'écoulement GB202	Scarico del tubo	Tubo de salida	Afvoerleiding Sifon
28	Seal condensate trap (5x)	Joint tube syphon (5x)	Anello di tenuta del tubo per cond. (5x)	Junta sifón (5x)	Pakkingring sifon (5x)
7	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Gas conn pipe GB202 15kW-45kW	Tuyau raccord. gaz GB202 15kW-45kW	Tubo colleg.gas GB202 15kW-45kW	Tubo de conexión de gas GB202 15kW-45kW	Gasaansluitleiding GB202 15kW-45kW
2	Connect pipe cpl HC,GB202 15/25	Tuyau raccordement GB202 15/25	Tubo di coll. compl. Crisc. GB202 15/25	Tub. de conex. compl. HK, GB202 15/25	Aansluitleiding cpl. HK, GB202 15/25
2	Connect pipe cpl HC,GB202 35/45	Tuyau raccordement cpl. CC, GB202 35/45	Tubo di coll. compl. Crisc., GB202 35/45	Tub. de conex. compl. HK, GB202 35/45	Aansluitleiding cpl. HK, GB202 35/45
3	Set union nut D28 connect HK GB202	KIT RACC UNION D28 TUY RACC CC GB202	Set dado-racc. D28 Tubo racc. HK GB202	Kit tuer. unión D28 tubo conex. HK GB202	Set wart.m. D28 aansl. Idg HK GB202
4	Connect pipe cpl DHW, GB202 15-35	TUYAU RACC COMPL BALLON GB202 15-35	Tubo di raccordo compl. Sp, GB202 15-35	Tub. de conex. compl. Sp, GB202 15-35	Aansluitleiding cpl. sp, GB202 15-35
6	O-ring 21.82x3.53 (10x)	Kit joint torique 21,82x3,53 (10x)	O-ring 21,82x3,53 (10x)	Anillo tórico 21.82x3.53 (10x)	O-ring 21,82x3,53 (10x)
7	Short-circuit pipe G1 GB202	Câble court-circuit G1 rac. pré. GB202	Colleg. by-pass G1 colleg.-Sp GB202	Tub. cortocircuito G1 conex. tens. GB202	Kortsluitkabel G1 sp. aansl. GB202
8	Seal D24x30,5x2 AFM34 (1x) packed	Joint D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Guarnizione D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Junta D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Pakking D24x30,5x2 AFM34 (1x)
9	Return pipe right GB202	Tuyau retour dr bout. mél. GB202-15/25	Tubo ritorno comp. idraulico GB202-15/25	Tubo retorno desviación dch. GB202-15/25	Ret. leiding rtsnw.coll GB202-15/25
9	Return pipe right GB202 35	Tuyau ret. dr bout. mél transv. GB202-35	Tubo rit. comp. idr. trasvers. GB202-35	Tubo retorno desv. transv. dch. GB202-35	Ret. Idg rtsnw.coll dw GB202-35
10	Flow pipe right GB202	Tuyau départ dr bout. mél. GB202-15/25	Tubo mandata comp. idraulico GB202-15/25	Tubo de salida desv. dch. GB202-15/25	Aanv Idg rtsnw.coll. GB202-15/25
10	Flow pipe right GB202 35	Tuyau dép. dr bout. mél. transv GB202-35	Tubo mand. comp. idr. tras. GB202-35	Tubo salida desv. trans. dch. GB202-35	Aanv Idg rtsnw.coll. dw GB202-35
11	Hydraulic point DN 25, cross,welded hold	Bout. mél. hydr DN25 tr soud, support	Tubo di racc. idr. vert. DN25, supporto	Desv. hidr. DN25 transv. ráp., soporte	Evenw.coll. DN25 dw gelast, houder
13	Thermal insulation hydr. header DN25	Isolation commutateur hydraulique DN25	Isol. term. tubo racc. idr. vert. DN25	Protec. calor desv. hidr. DN25 transv.	Therm. isol.nw.coll. DN25 dwars
14	Connector G1x90	ELEMENT INTERMEDIAIRE G1x90 CPL.	Raccordo intermedio G1x90 compl.	Pieza intermedia G1x90 completa	Tussenstuk G1x90 kpl.
14	Connector G1#x90	El. interm G1#x90 cpl.	Raccordo intermedio G1#x90 compl.	Pieza intermedia G1#x90 completa	Tussenstuk G1#x90 kpl.
15	Holder cpl. GB202	Supp. cpl. GB202/bout. mél. transv. DN25	Supp. cpl. GB202/Tubo gomito trasv. DN25	Sop. completo GB202/desv. transv. DN25	Houder cpl. GB202/evenw.coll dw DN25
16	Filling and emptying set G1 GB202	Kit rempl. et vid. G1 GB202	Set di carico e scarico G1 GB202	Kit de expansión y vaciado G1 GB202	Vul- en aftapset G1 GB202
16	Filling and emptying set G1# GB202	Kit rempl. et vid. G1# GB202	Set di carico e scarico G1# GB202	Kit de expansión y vaciado G1# GB202	Vul- en aftapset G1# GB202
17	Pressure gauge G3/8" D50, axial 0 -4 bar	MANOMETRE G3/8" D50 0-4 BAR GB202	Manometro G3/8" D50, axial 0-4bar	Manómetro G3/8" D50, axial 0-4bar	Manometer 3/8" D50, 0-4 bar voor G135
18	Valve Tap 1/2 W Thread Seal Ring PB2 SP	Robinet de vidange 1/2" PB2	Rubinetto di scarico 1/2" PB2	Llave de llenado / vaciado 1/2 PB2	Ledigingskraan 1/2" PB2
19	Seal D27x38x2 DVGW packed	Joint D27x38x2mm C4400 Klinger SIL	Guarnizione 27x38x2mm C4400 Klinger SIL	Junta D27x38x2mm DVGW verde	Dichting 27x38x2mm voor gasbuis
20	Plug valve Rp1xG1	ROB BOISS. SPH. RP1xG1 ECR-RAC CPL PASS	Rub. a sfera Rp1xG1 dado-racc. cpl cont.	Válv. bola Rp1xG1 tue. unión compl. paso	Kogelkraan Rp1xG1 wartelm cpl. doorg
20	Plug valve Rp1#xG1#	Rob. boiss sph Rp1#xG1# écr-rac cpl pass	Rub. sfera Rp1#xG1# dado-rac. cpl. cont.	Válv. bola Rp1#xG1# tue. un. compl. paso	Kogelkr Rp1#xG1# wartelm cpl. doorg
21	Elbow R1xG1	Equerre R1xG1 écrou-racc.cpl	Dado di raccordo ad angolo R1xG1 compl.	Ángulo R1xG1 tuerca unión compl.	Knie R1xG1 wartelmoer cpl.
21	Elbow R1#xG1#	Equerre R1#xG1# écrou-racc.cpl	Dado di raccordo ad angolo R1#xG1# compl	Ángulo R1#xG1# tuerca unión compl.	Knie R1#xG1# wartelmoer cpl
22	Inst-mat	Mat. mont.	Mat-Mont	Mat. de mont.	Montagemateriaal
23	Union nut G 1 1/4"x17 D36	Ecrou-raccord G1 1/4x17	Dado di raccordo G1 1/4x17	Tuerca de racor G 1 1/4"x17 D36	Wartelmoer G1 1/4x17
	Clamp ring D28x9 Anschlr HK GB202	Anneau serr. D28x9 anneau racc. CC GB202	Anello fiss. D28x9 tubo colleg HK GB202	Bicono D28x9 tubo de unión HK GB202	Klemring D28x9 aansl HK GB202
	Nut union D28 Anschlr HK GB202	Ecrou-raccord D28 ann. racc. CC GB202	Dado di racc. D28 tubo colleg HK GB202	Tuerca de racor D28 tubo unión HK GB202	Wartelmoer D28 aansl. HK GB202
8	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Housing Hood blue	CAPOT SUP MC10 BLEU	Copertura involucro blu	Carcasa superior MC10 azul	Huis kap blauw
2	Screw KB50x35/20 (Ejot-WN 1412) (10x)	Vis KB50x35/20 (Ejot-WN 1412) (10x)	Vite KB50x35/20 (Ejot-WN 1412) (10x)	Tornillo KB50x35/20 (Ejot-WN 1412) (10x)	Schroef KB50x35/20 (Ejot-WN 1412) (10x)
3	Housing upper part blue	Carter partie superieure bleu	Parte superiore involucro blu	Carcasa superior para conex. Modulos	Huis bovendeel blauw
4	Hinge pin blue (10x)	Goupille bleu (10x)	Perno di cerniera blu (10x)	Perno giratorio azul (10x)	Scharnierpen blauw (10x)
5	Housing transparent cover black	CARTER CAPOT DE VUE CLAIR	Involucro trasparente nero	Tapa transparente MC10	Huis transparant zwart
6	Housing operating panel	Habil	Involucro quadro di servizi	Carcasa panel control mc10	Huis bedieningspaneel
7	Fuse holder 230V 5x20mm	Support de fusible 230V 5x20mm	Porta fusible 230V 5x20mm	portafusible 230V 5x20mm	Zekeringhouder 230V 5x20mm
8	Fuse application 5x20 6,3AT 230V (10x)	Fusible arri#re 5x20 6,3AT 230V (10x)	Fusibile posteriore 5x20 6,3AT 230V(10x)	Seguridad detrás 5x20 6,3AT 230V (10x)	Buissmeltevligh. Achter 5x20 6,3AT 230V
9	Power switch	Interrupteur	Interruttore a bilico	Power switch	Schakelaar
10	Basis controller BC10 for EMS spare part	Controlleur de base bc10	Disp. di controllo base BC10 per EMS	Módulo BC10 para EMS	Basiscontroller BC10 voor EMS
11	Button BC10 trafic white V2	Bouton réglage bc10 blanc signe abs	Puls di comndo BC10 bianco traffico V2	Button BC10 trafic white V2	Bed.knop BC10 verkeerswit V2
12	Cover jack plug 3,5 printed	Couvercle prise d'accrochage 3,5	Copertura spina per "jack" 3,5	Cover jack plug 3,5 printed	Afdekking klinkenstekker 3,5
13	Dummy cover BC10	Cache pour BC10	Copertura cieca BC10	Recubrimiento BC10	Blinde afdekking BC10
14	circuit board	Circuit imprime hc10 GB202	Scheda elettronica	placa electrónica	printplaat
15	Connector 2-pole white	Borne de connexion 2-poles blanc	Morsetto di collegamento2-pol bianco	Connector 2-pole white	Aansluitklem 2-polig wit
16	Connector 2- pin orange RC	Borne de connexion 2- pôles orange RC	Morsetto di collegamento2- bip.arancione	Borne de conexión 2-polos anaranjado RC	Aansluitconnector 2- polig oranje RC
17	Connect. term. 2-polig red	Fiche rouge 2 poles	Morsetto di collegamento2-bipolare rosso	Borne de conexión 2-polos rojo	Afsluitklem 2-polig rood
18	Connecting terminal 2-pol grey	BORNE DE CONNEXION 2- POLES GRIS	Morsetto di collegamento 2-bipol. grigio	Connecting terminal 2-pol grey	Afsluitklem 2- polig grijs
19	Connector 2- pin blue	Borne de connexion 2- pol r5 bl	Morsetto di collegamento 2- bipolare blu	Borne de conexión 2-polos azul	Aansluitconnector 2-polig blauw

Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipo apparecchi	Tipos de aplicaciones Toesteltypes		
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Aparato Toestel	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	Land Country Pays Paese Paese Land	S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
GB202-15 BE	7 747 310 228	Belgien		
GB202-25 BE	7 747 310 229	Belgien		
GB202-35 BE	7 747 310 230	Belgien		
GB202-45BE	7 747 310 231	Belgien		
GB202-15, G25 V2	8 718 575 709	Deutschland		
GB202-25, G25 V2	8 718 575 710	Deutschland		
GB202-35, G25 V2	8 718 575 711	Deutschland		
GB202-45, G25 V2	8 718 575 712	Deutschland		
GB202-15, G25	7 747 025 880	Deutschland,Polen		
GB202-25	7 747 010 856	Deutschland,Polen		
GB202-25, G25	7 747 025 881	Deutschland,Polen		
GB202-35	7 747 010 857	Deutschland,Polen		
GB202-35, G25	7 747 025 882	Deutschland,Polen		
GB202-45, G25	7 747 025 883	Deutschland,Polen		
GB202-15, G20 V2	8 718 575 704	Deutschland,Polen,Österreich		
GB202-25, G20 V2	8 718 575 706	Deutschland,Polen,Österreich		
GB202-35, G20 V2	8 718 575 707	Deutschland,Polen,Österreich		
GB202-45	7 747 010 858	Deutschland,Polen,Österreich		
GB202-15	7 747 010 855	Deutschland,Österreich		
GB202-45, G20 V2	8 718 575 708	Deutschland,Österreich		
GB202.35 FR	7 747 310 246	Frankreich		
GB202-15 FR	7 747 310 244	Frankreich		
GB202-25 FR	7 747 310 245	Frankreich		
GB202-45 FR	7 747 310 247	Frankreich		
GB202-15 IT	7 747 310 232	Italien		
GB202-25 IT	7 747 310 233	Italien		
GB202-35 IT	7 747 310 234	Italien		
GB202-45 IT	7 747 310 235	Italien		

Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipo apparecchi	Tipos de aplicaciones Toesteltypes		
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Aparato Toestel	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Número el ordenar Bestelnummer	Land Country Pays Paese Paese Land	S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Opmerkingen
GB202-15 LU	7 747 310 236	Luxemburg		
GB202-25 LU	7 747 310 237	Luxemburg		
GB202-35 LU	7 747 310 238	Luxemburg		
GB202-45 LU	7 747 310 239	Luxemburg		
GB202-25	7 747 310 241	Polen,Schweiz		
GB202-35	7 747 310 242	Polen,Schweiz		
GB202-15	7 747 310 240	Schweiz		
GB202-45 CH	7 747 310 243	Schweiz		

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus